



Használati útmutató
Navodila za uporabo



AKKUS ÜTVEFÚRÓ-CSAVARÓZÓ

AKUMULATORSKI UDARNI VRTALNIK-IZVIJAČ WZT-ABS 20 Li-i



Magyar06
Slovensko... 33



Eredeti használati útmutató ·
Originalna navodila za uporabo



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

A ALDI-szerviz oldala

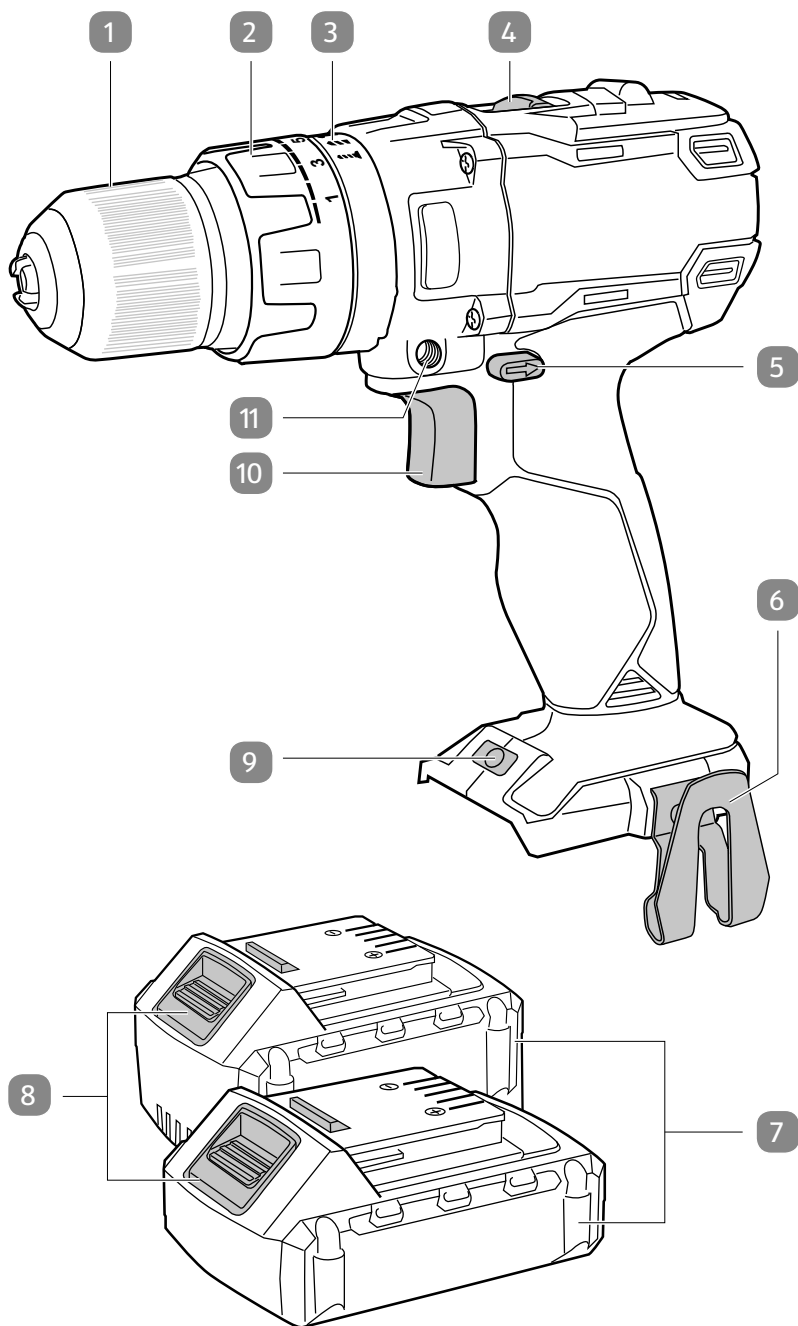
Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.

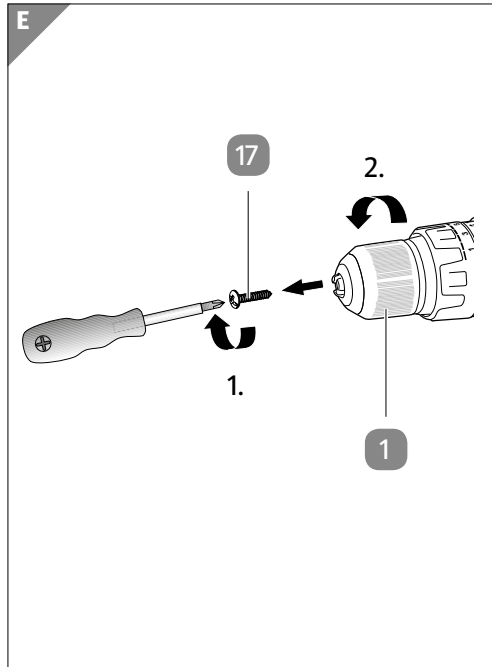
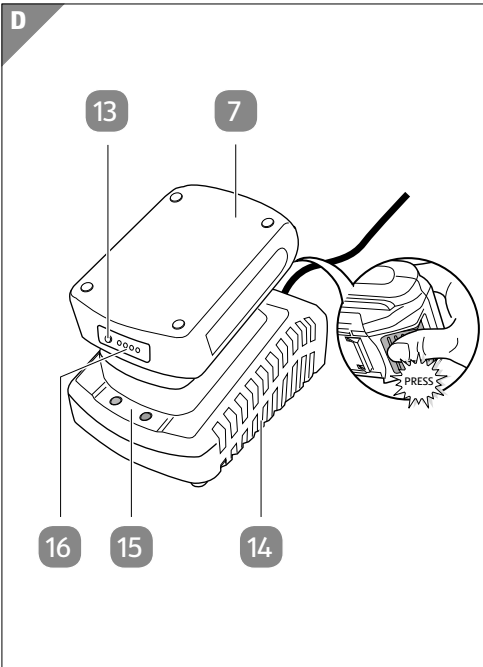
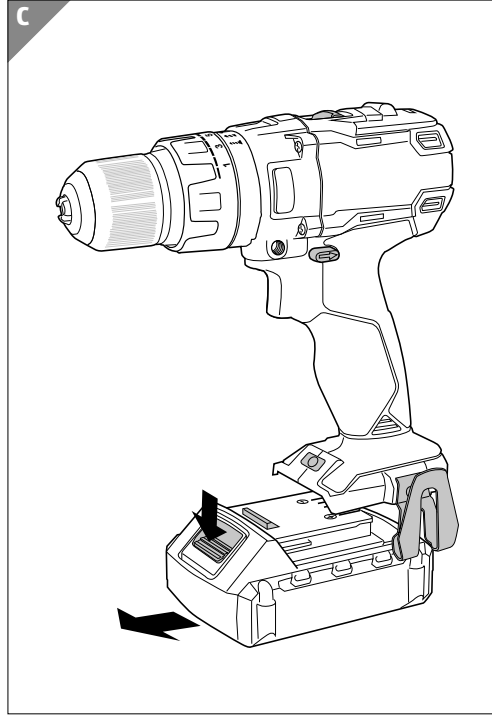
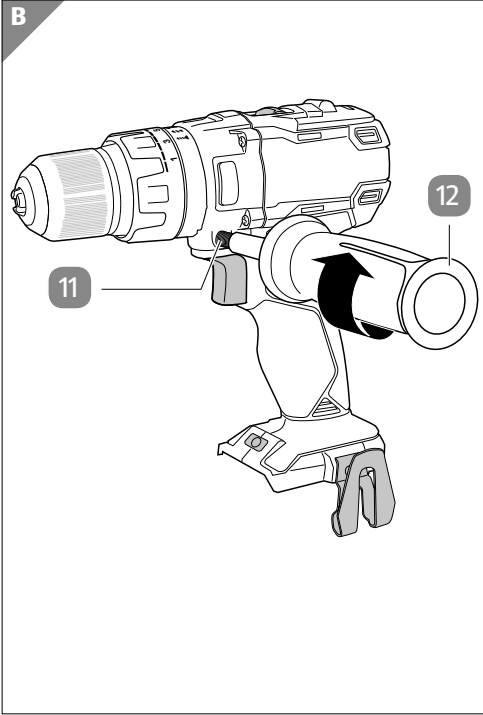


Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma/részei	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	9
Rendeltetésszerű használat	9
Fennmaradó kockázatok.....	9
Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások	10
Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése	13
A csavarozóra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	14
Kiegészítő biztonsági tudnivalók a csavarozóhoz	14
Az akkumulátorra és a töltőkészülékre vonatkozó biztonsági tudnivalók	15
Első használat	17
A csavarozó és a csomag tartalmának ellenőrzése	17
A segédmarkolat felszerelése.....	17
Az akkumulátor feltöltése	17
A töltési folyamat ellenőrzése.....	18
Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése.....	18
Használat	19
Szerszám befogása és kivétele.....	19
Mechanikus sebességváltás	20
Üzem mód beállítása.....	20
Forgatónyomaték beállítása	20
A forgásirány beállítása	21
Munkavégzés a csavarozóval	22
Elakadás elhárítása	24
Tisztítás és karbantartás	25
Tárolás, szállítás	26
Hibakeresés	26
A csavarozó ellenőrzése	27
A fúrótokmány cseréje.....	27
Műszaki adatok	28
Zaj- és rezgési információk	28
Leselejtezés	30
Megfelelőségi nyilatkozat	32

A





A csomag tartalma/részei

- 1 Fúrótokmány
- 2 Nyomatékhatalóroló
- 3 Üzem mód-szabályozó
- 4 Sebességváltó kapcsoló
- 5 Forgásirányváltó kapcsoló
- 6 Akasztó
- 7 Akkumulátor (1,5 Ah és 4 Ah)
- 8 Reteszkioldó gomb
- 9 LED-es munkalámpa
- 10 Főkapcsoló
- 11 A segédmarkolat befogója
- 12 Segédmarkolat
- 13 Akkumulátor állapotjelző gombja
- 14 Töltő
- 15 Töltésjelző
- 16 Akkumulátor állapotjelzője
- 17 Fúrótokmány-csavar
- 18 Tárolókoffer (nem szerepel az ábrákon)

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató a WZT-ABS 20 Li-i akkus ütvefúró-csavarozóhoz tartozik (a továbbiakban: „csavarozó”). Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz az eszköz biztonságáról, használatáról és gondozásáról.

A csavarozó használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a csavarozó károsodásához vezethet.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi és nemzeti előírásokat. A használati útmutató őrizze meg egy biztonságos helyen a későbbi használatához. Amennyiben a csavarozót továbbadja másoknak, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

Az útmutatóban, a csavarozón vagy a csomagoláson a következő jeleket és jelzőszókat használjuk.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az könnyű vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

ÉRTESETÉS!

Lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Ez a jel a használatához nyújt hasznos, kiegészítő tudnivalókat.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi jogszabályát.



A TÜV-Rheinland védjegye igazolja, hogy a csavarhúzó rendeltetészerű használat esetén biztonságosan üzemeltethető. A „GS” jel a „geprüfte Sicherheit” német kifejezés (magyar jelentése: ellenőrzött biztonság) rövidítése. Az ilyen jellel ellátott termékek megfelelnek a német termék-biztonsági (ProdSG) jogszabályok követelményeinek.



Olvassa el a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen pormaszkot.



Viseljen hallásvédő eszközt.



II. érintésvédelmi osztály



Kizárólag beltéri használatra.



Túláramvédelem



Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges hőhatásnak és közvetlen nap-sugárzásnak. Max. 45 °C-os környezeti hőmérséklet esetén használja.



Az akkumulátorokat csak száraz helyiségekben, +10 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.

Az akkumulátorokat csak feltöltött állapotban tárolja (min. 40 %-ra feltöltve).



Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Robbanásveszély!



Ne dobja vízbe az akkumulátort.



A hajtómű károsodásának elkerülése érdekében a sebességváltó kapcsolót (forgásirányváltó kapcsolót) csak nyugalmi helyzetben szabad átkapcsolni.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A csavarozó kizárólagosan szabadidős célra, magánfelhasználók számára készült, az alábbi felhasználáshoz:

- fa, műanyag és fém fúrására,
- falazat, beton és kő ütvefúrására,
- csavarozásra.

Minden egyéb felhasználási mód kifejezetten tilos és rendeltetésellenes használatnak minősül.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget. Lehetséges példák a rendeltetésellenes vagy hibás használatra:

- a csavarozó használata a rendeltetésétől eltérő célokra;
- a használati útmutató biztonsági előírásainak és utasításainak, valamint szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasításainak figyelmen kívül hagyása;
- a csavarozó használatához szükséges különleges és/vagy általánosan érvényes baleset-megelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása;
- olyan tartozékok vagy pótalkatrészek használata, amelyek nem a csavarozóhoz tartoznak;
- átalakítások a csavarozón;
- a csavarozó nem a gyártó vagy szakember általi javítása;
- a csavarozó kereskedelmi, kisipari vagy ipari használata;
- a csavarozó kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában a csavarozó használatával és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyeket.

Fennmaradó kockázatok

A rendeltetésszerű használat ellenére sem zárhatóak ki teljesen a nyilvánvaló, fennmaradó kockázatok.

A csavarozó fajtájától függően az alábbi veszélyhelyzetek fordulhatnak elő:

- tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot;
- hallskárosodás, ha nem visel megfelelő fülvédőt;
- rezgés kibocsátás miatti egészségkárosodás, ha a csavarozót hosszabb időn át vagy nem rendeltetésszerűen használják, ill. nem tartják karban;
- lerepülő vagy eltört szerszámtartozékok okozta sérülések és anyagi károk;
- a mérgező vagy egészségre káros anyagokkal (pl.: azbeszt) folytatott munkálatok miatt jelentkező egészségkárosodás.

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és tekintse meg az elektromos szerszámra vonatkozó összes biztonsági utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/ vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.*
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** *Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.*
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** *Ha elterelik a figyelmét, elvezítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.*

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a konnektorhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámhoz.** *Az eredeti dugó és a megfelelő konnektor használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényvel történő érintkezést.** *Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.*
- Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** *Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.*
- Ne használja a csatlakozóvezetéket elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására.** **Tartsa távol a csatlakozóvezetéket hőtől, olajtól, éles peremtől és**

mozgó alkatrészekről. *A sérült vagy összetekeredett csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.*

- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra is alkalmas hosszabbítókábelt használjon.** *A kültérre alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** *A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.*
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** *Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.*
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** *Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám hordozása közben ujját a kapcsolón tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.*
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** *A forgó szerszámrészen maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.*
- e) **Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** *Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.*
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.*

- g) **Amennyiben felszerelhető porelszívó vagy porfelfogó berendezés, a készülékeket csatlakoztatni kell és szabályosan kell használni.** *A porelszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.*
- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos szerszám használata során szerzett tapasztalat hamis biztonságérzetet keltsen Önben. Ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági utasításokat.** *A figyelmetlenség másodperceken belül súlyos sérülésekhez vezethet.*

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** *Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** *A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.*
- c) **Készülékbeállítás, szerszámbetét cseréje, az elektromos szerszám lehelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az elektromos szerszám használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.*
- e) **Ápolja mindig gondosan az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteket. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** *Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen, tisztán.** *A gondosan ápoltt vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.*
- g) **Elektromos szerszámot, szerszámbetétet, betéteket stb. a használati utasításnak megfelelően használjon. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** *Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.*

- h) **A fogantyúk és fogófelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** *Csúszós fogantyúval és fogófelülettel nem lehet biztonságosan használni és ellenőrizni az elektromos szerszámot nem várt helyzetekben.*

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsse fel az akkumulátort.** *Tűzveszély áll fenn, ha az akkumulátort hozzá nem alkalmas töltőkészülékkel használja.*
- b) **Az elektromos szerszámokban csakis az azokhoz tervezett akkumulátorokat használja.** *Más akkumulátorok használata sérüléshez és tüzesethez vezethet.*
- c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort a gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, melyek megszakíthatják az érintkezéseket.** *Az akkumulátorok érintkezőinek rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet eredményezhet.*
- d) **Az akkumulátor folyadékot ereszthet ki magából, ha nem jól kezelik. Kerülje el vele az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.** *Az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrizgató hatású, égési sérülést okozhat.*
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** *A sérült vagy módosított akkumulátor nem várt módon működhet, tüzet, robbanást, ill. sérülést okozhat.*
- f) **Az akkumulátort ne tegye tűzbe, azt védje a magas hőmérsékletektől.** *A tűz és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A nem megfelelő töltés vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort és tűzveszéllyel jár.*

Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** *Így garantálható az elektromos szerszámok biztonságos használata.*

- b) **Soha ne próbáljon sérült akkumulátort javítani.** *Az akkumulátor bizonyos javítási munkálatait kizárólag a gyártó vagy az általa megbízott ügyfélszolgálat végezheti el.*

A csavarozóra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- a) **Fúrás közben viseljen hallásvédő eszközt.** *A zajhatás halláskárosodást okozhat.*
- b) **Használja a készülékhez mellékelt kiegészítő markolatokat.** *Az ellenőrzés elvesztése sérülést okozhat.*
- c) **Tartsa a készüléket a szigetelt fogófelületnél, ha olyan munkát végez, amely közben a szerszámot elektromos vezetékhez érhet.** *Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fém részekbe, így áramütéshez vezethet.*
- d) **Megfelelő keresőeszközzel keresse meg a rejtett tápvezetékét vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi áramszolgáltató társasággal.** *Az elektromos vezetékkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázvezeték megsértése robbanást okozhat. A vízvezetékbe hatolás anyagi kárral jár és áramütést okozhat.*

Kiegészítő biztonsági tudnivalók a csavarozóhoz

- Csak megfelelően rögzített szerszámbetéttel dolgozzon. Meghúzással ellenőrizze a szerszámot helyes rögzülését.
- Talajszint feletti munkavégzés esetén győződjön meg arról, hogy az alatta található terület szabad.
- Ellenőrizze minden használat előtt, hogy nincs-e rozsdás vagy sérült a csavarozón vagy a szerszámotén. Ne használja a csavarozót, ha sérült vagy deformálódott. Ha sérülést talál a szerszámon, haladéktalanul forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a jótállási adatlapon megadott szervizcímen.
- A fúrás során a szerszám és a munkadarab is felforrósodhat. Óvja a kezét, és várjon addig a munka folytatásával, míg a szerszám és a munkadarab le nem hűlt.
- Csökkentse a por által okozott szennyeződést. A csavarozóval végzett munkálatok közben felszálló finom por rákot, allergiás reakciót, légzőszervi megbetegedést, születési rendellenességet okozó és más, a gyermekvállalást negatívan befolyásoló anyagokat tartalmazhat. Ilyen anyag lehet pl.: ólom (ólomtartalmú festékekben), ásványi eredetű por (falazóelemekben, betonban stb.), fa kezeléséhez használt adalékok (kromát, faanyagvédőszer), néhány fafajta (pl. tölgy- és bükkfapor), fémek, azbeszt.

Az akkumulátorra és a töltőkészülékre vonatkozó biztonsági tudnivalók

A töltőt korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és megértették az esetleges veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.

- Ügyeljen arra, hogy ne játsszanak gyermekek a csavarozóval, a töltővel és az akkumulátorral.
- Az akkumulátort gyermektől elzárva tárolja.
- Ne töltse fel a nem újratölthető elemeket.
- Ne használja a csavarozót, az akkumulátort és a töltőt, ha a műanyag alkatrészeken repedés, sérülés vagy deformáció nyomai láthatók. A termék sérült alkatrészeit kizárólag eredeti, az adott termékhez való alkatrészekkel pótolja.
- Semmiképp se szerelje szét a töltőt. Javítást csak az arra felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálat végezhet. A helytelen összeszerelés tűz- vagy áramütésveszélyt eredményezhet.
- Ha a töltő hálózati csatlakozóvezetéke megsérült, a veszélymegelőzés érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett szakemberrel.
- Csak az adattáblán szereplő értékeknek megfelelő hálózati feszültségű dugaljhoz csatlakoztassa a töltőt.
- Csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a töltőt, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani az elektromos hálózatról.
- Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy senki ne essen el benne.
- A hálózati kábelt ne törje meg és ne helyezze éles felületre.
- A készüléket soha ne szállítsa a hálózati kábelnél fogva.
- Ne használja a töltőt külső időkapcsoló órával vagy külön távirányítható rendszerrel.
- Ne használjon adapterdugót a töltővel együtt.
- Csak akkor használjon hosszabbítókábelt, ha elkerülhetetlenül szükség van rá. A nem megfelelő hosszabbítókábel használata tűz- és áramütésveszélyt eredményez.

- Soha ne használja a töltőt robbanékony vagy gyúlékony anyagok közelében, mert robbanást/tüzet okozhat.
- Az akkumulátor töltésekor mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Gázok keletkezhetnek.
- Csak zárt helyen töltsse fel az akkumulátort, mivel a töltőt kizárólag beltéri használatra terveztük.
- A túlhevülés elkerülésére ne takarja le és ne tegyen semmilyen tárgyat a töltőre. Ne tegye a töltőt hőforrás közelébe.
- Védje a töltőt és az akkumulátort a hőtől, pl. tartós napsugárzástól, tűztől, valamint víztől és nedvességtől is. Különben az akkumulátor felrobbanhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne érje nedvesség a töltőt. Különben fennáll az áramütés veszélye.
- Soha ne tegye olyan helyre a töltőt, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet.
- Soha ne nyúljon a vízbe esett töltő után. Ilyen esetben azonnal húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzathoz.
- Ne engedje, hogy a gyermekek bármilyen tárgyat töltőbe dugjanak.
- Ne használja rendeltetésétől eltérően a töltőt. A töltő csakis a töltővel szállított akkumulátor feltöltésére szolgál.
- Ne kísérelje meg nem hozzá tartozó töltővel feltölteni az akkumulátort. Az elektromos szerszámhoz biztosított töltőkészüléket és akkumulátort együtt kell használni.
- Akkumulátorcsere esetén mindig ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátort használjon. Vegye figyelembe a „Műszaki adatok” című fejezetben foglaltakat.
- Az akkumulátorban lévő folyadék ne érintkezzen a bőrrel, a nyálkahártyával és a szemmel. Ha érintkezésbe került az akkumulátorból kifolyt folyadékkal, bőséges, tiszta vízzel azonnal öblítse le az érintett területet és forduljon haladéktalanul orvoshoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a csavarozót, vegye ki belőle az akkumulátort. Ezáltal elkerülhető az akkumulátor kifolyása miatt bekövetkező esetleges kár.
- A töltőt minden használat után válassza le az áramellátásról.
- Tisztítás előtt mindig válassza le a töltőt az áramhálózatról.
- A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki az aljzathoz.

Első használat



Sérülésveszély!

A csomagolóanyag és az apró alkatrészek veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. A gyerekek belegabalyodhatnak a csomagolófóliába, vagy az alkatrészeket lenyelve megfulladhatnak.

- Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolófóliával vagy a kis méretű alkatrészekkel játszanak.

A csavarozó és a csomag tartalmának ellenőrzése

1. Vegye ki a csavarozót a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a csavarozón vagy az alkatrészein. Ha sérülést lát a csavarozón, ne használja. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
3. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A-E ábra**).

A segédmarkolat felszerelése

- Csavarozza a segédmarkolatot **12** a segédmarkolat befogójába **11** (lásd **B ábra**).

Az akkumulátor feltöltése

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Az akkumulátor szakszerűtlen feltöltése károsíthatja az akkumulátort, a töltőt és a csavarozót.

- Az akkumulátort 0 °C és 45 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse fel. Az optimális hőmérséklet az akkumulátor feltöltéséhez körülbelül 23 °C.
- Töltsse fel az akkumulátort, ha az akkumulátor állapotkijelzője gyenge akkumulátorteljesítményt jelez.

Az akkumulátort **7** csak kis mértékben töltjük fel előre. Az első használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort. Ezt a következőképpen végezze:

1. A főkapcsoló **10** retesének aktiválásához kapcsolja a forgásirányváltó kapcsolót **5** a középső állásba.

2. Nyomja meg a reteszkioldó gombot **8** és húzza ki az akkumulátort a csavarozóból (lásd **C ábra**).
3. Kattanásig tolja rá az akkumulátort a töltőre **14**.
4. Dugja a hálózati csatlakozódugót előírászerűen telepített csatlakozóaljzatba. A töltésjelző **15** pirosan világít (lásd „A töltési folyamat ellenőrzése” című fejezet). A töltésjelző zölden világít, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött (20 %-os töltöttség esetén kb. egy óra).
5. Feltöltés után húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzataból.
6. Nyomja meg a reteszkioldó gombot és húzza ki az akkumulátort a töltőből (lásd **D ábra**).
7. Hagyja lehűlni az akkumulátort.
8. Tolja az akkumulátort a csavarozóba, míg a retesz hallhatóan be nem kattan a helyére.
A forgásirányváltó kapcsolónak ekkor is középső állásban kell maradnia.
Feltöltötte és felhelyezte az akkumulátort. Ezzel a csavarozó készen áll a használatra.

A töltési folyamat ellenőrzése

A töltő **14** két LED-s töltésjelzővel **15** rendelkezik:

- Ellenőrizze a töltés folyamatát a töltésjelző alapján.

A töltési folyamat kijelzései:

Állapot	Folyamat	Piros LED	Zöld LED
1	a töltő be van dugva, akkumulátor nincs behelyezve	/	villog
2	töltés	állandóan világít	/
3	teljesen fel van töltve	/	állandóan világít
4	rendellenes töltés	/	villog
5	komoly hiba	villog	villog
6	hőmérsékleti hiba: túl forró akkumulátor	állandóan világít	állandóan világít

Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése

Az akkumulátor **7** három LED-es állapotjelzővel **16** rendelkezik.

- A töltöttségi szint kijelzésének aktiválásához nyomja meg az akkumulátor állapotjelző gombját **13**.

Egy vagy két LED világítani kezd és kijelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét az alábbiak szerint:

- Mindhárom LED világít: az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban van.
- A sárga és a piros LED világít: az akkumulátor még elegendő kapacitással rendelkezik.
- A piros LED világít: az akkumulátor majdnem lemerült, fel kell tölteni.

Használat

Szerszám befogása és kivétele



Sérülésveszély!

A fúró, a bittartó és a csavarozó bitek élesek, használat közben felforrósodhatnak.

- A befogáshoz, kivételhez mindig használjon kesztyűt.



Csak a csavarozóhoz való, a fúrótkmányba biztonságosan behelyezhető bittartót és fúrót használjon. Ezek közé tartoznak a hengeres szárú, max. 13 mm-es átmérőjű fúrószárok. Másfajta csavarozó bitekhez használjon megfelelő bittartót.

A bittartó és a fúró befogásakor az alábbi módon járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a csavarozó nem működik.
2. A forgásirányváltó kapcsolót **5** középpállásba tolva rögzítse a főkapcsolót **10**.
3. Az óramutató járásával azonosan forgatva tágítsa ki annyira a fúrótkmányt **1**, hogy beleférjen a fúró vagy a fúrótkmány.
4. Dugja be a fúrószárat vagy a bittartót ütközésig a fúrótkmányba.
5. Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva zárja össze a fúrótkmányt, hogy szorosan tartsa a bittartót vagy a fúrószárat.
6. Használat után a bittartó vagy a fúrószár a fúrótkmánynak az óramutató járásával azonosan irányú forgatásával vehető ki.

Mechanikus sebességváltás

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Az üzem közbeni sebességváltás kárt tehet a csavarozóban.




- Csak a csavarozó nyugalmi állapotában használja a sebességváltó kapcsolót.

A csavarozóban 2 sebességes hajtómű van, amely előre be van állítva a különböző anyagokkal történő munkára. Az első sebességben a csavarozó alacsony fordulatszámra és magas forgatónyomatékon fut. Ezt a beállítást nagyobb átmérőjű furatok fúrásához, fa és műanyag fúrásához, valamint a csavarozó funkcióhoz használja. A második sebességben a csavarozó magas fordulatszámra és alacsony forgatónyomatékon fut. Ezt a beállítást kisebb átmérőjű furatok fúrásához és fém fúrásához használja.

A sebesség kiválasztása a következőképpen történik:

1. Győződjön meg arról, hogy a csavarozó nem működik.
2. A forgásirányváltó kapcsolót **5** középállásba tolva rögzítse a főkapcsolót **10**.
3. Az első sebességhez tolja a sebességváltó kapcsolót **4** a fúrótokmány **1** irányába.
A csavarozó ekkor első sebességfokozatban van.
4. A második sebességhez a sebességváltó kapcsolót húzza el a fúrótokmánytól.
A csavarozó így a második sebességfokozatban van.

Üzem mód beállítása

A csavarozó három üzemmóddal rendelkezik: csavarozás , fúrás  és ütvefúrás .

- Az üzemmód beállításához forgassa el az üzemmód-szabályozót **3**, míg a nyíl a készülékházon a kívánt szimbólumra nem mutat.

Forgatónyomaték beállítása

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Az üzem közbeni fordulatszám-beállítás kárt tehet a csavarozóban.

- Csak akkor állítsa át a forgatónyomatékot, ha a csavarozó üzemben kívül van.

Egyes fúrási és csavarozási munkákhoz lehetséges a fordulatszámot a nyomatéktól független módon beállítani. Fúrásnál nagy forgatónyomatékra van szükség. Csavarozáskor ellenben kisebb forgatónyomaték kell, nehogy a csavarok, az érzékenyebb anyagok megsérüljenek.

A forgatónyomaték beállításához a következő módon járjon el:

- Nagyobb forgatónyomaték beállításához forgassa a nyomatékhatárolót **2** az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Kisebb forgatónyomaték beállításához forgassa a nyomatékhatárolót az óramutató járásával azonos irányba.

Forgatónyomaték beállítása

1. Győződjön meg arról, hogy a csavarozó nem működik.
2. A forgásirányváltó kapcsolót **5** középpállásba tolva rögzítse a főkapcsolót **10**.
Forgassa el a nyomatékhatárolót **2** az órajárással megegyező irányban, míg a nyíl a készülékházon az „1”-es jelre nem mutat. Ebben a helyzetben a forgatónyomaték-tengelykapcsoló már a fűrotokmány **1** kis terhelése esetén is elmozdul.
3. Szükség esetén (az anyagtól és a csavarfej átmérőjétől függően) válasszon nagyobb forgatónyomatékot a nyomatékhatárolónak az óramutató járásával ellentétes irányba való elforgatásával.

Ha az üzemmód-szabályozó **3** a fűrés vagy az ütvefűrés pozícióban van, a forgatónyomaték-tengelykapcsoló nem mozdul el.



A munkához megfelelő forgatónyomaték megkereséséhez először próbadarabbal próbálkozzon, ami nem baj, ha megsérül.

A forgásirány beállítása

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Az üzem közbeni forgásirány-állítás kárt tehet a csavarozóban.

- Csak akkor állítsa a forgásirányt, ha a csavarozó nem működik.

A kívánt forgásirány a forgásirányváltó kapcsolóval **5** állítható be. Jobbra forgás (forgás az óramutató járásának megfelelően) és balra forgás (forgás az óramutató járásával ellentétesen) közül lehet választani.

1. Győződjön meg arról, hogy a csavarozó nem működik.
2. A forgás a megfelelő irányba a következő módon állítható be:
 - Jobbra forgáshoz nyomja be egészen a készülékházba a jobb oldalon a forgásirányváltó kapcsolót.
 - A forgásirányváltó kapcsolót középpállásba tolva rögzítse a főkapcsolót **10**.
 - Balra forgáshoz nyomja be egészen a készülékházba a bal oldalon a forgásirányváltó kapcsolót.

Munkavégzés a csavarozóval



Áramütés veszélye!

A csavarozóval való rendeltetésellenes munkavégzés áramütést okozhat.

- A csavarozóval végzett munkálatok előtt győződjön meg róla, hogy a munkaterületen az összes elektromos vezeték – a falakon, a padlón vagy a mennyezeten – le van-e kapcsolva a főkapcsolóval.



Sérülésveszély!

Az integrált LED-es munkalámpa fénye igen erős, károsíthatja a szemet.

- Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra, és Ön se nézzen soha az integrált LED-es munkalámpa sugarába.



Sérülésveszély fúrás közben!

Fúrás közben port és adott esetben faforgácsot lélegezhet be. A zajhatás következtében csökkenhet a hallása.

- Viseljen porvédő maszkot.
- Viseljen hallásvédőt.

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Ha lefedi a csavarozó szellőzőnyílásait, a megrekedt hő kárt tehet a csavarozóban.

- Csavarozás vagy fúrás közben ne fedje le a szellőzőnyílásokat.

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

A csavarozó szakszerűtlen biztosítása kárt okozhat.

- A csavarozó véletlen bekapcsolásának és az abból következő kár megelőzésének érdekében a forgásirányváltó kapcsolót használat után mindig állítsa középső állásba.
 1. Vegye fel a védőfelszerelést. Használjon hallásvédőt és porvédő maszkot.
 2. Helyezzen be egy fúrószárat vagy bittartót a megfelelő bittel együtt (lásd „Szerszám befogása és kivétele” című fejezet).
 3. Ellenőrizze, hogy a szerszám szorosan rögzült-e a tokmányban.
 4. Ha fúrni vagy puha fába kíván csavarozni, jelölje meg a kívánt helyet ceruzával.
 5. A főkapcsoló **10** reteszének kioldásához nyomja a forgásirányváltó kapcsolót **5** balra vagy jobbra (lásd „A forgásirány beállítása” című fejezet).
 6. A csavarozó bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót.
 - Az állandó üzemeltetéshez tartsa lenyomva a főkapcsolót.
 - A fordulatszámot a főkapcsoló nyomásával szabályozhatja. Minél jobban benyomja a kapcsolót, annál nagyobb lesz a fordulatszám.

Használat közben az integrált LED-es munkalámpa **9** bekapcsolódik, hogy megvilágítsa a munkadarabot.
 7. A csavarozáshoz és a fúráshoz vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat:

Csavarozás	<ul style="list-style-type: none"> – Puhafa esetén csavarozat előfúrás nélkül. – Keményfa és nagyobb csavarok esetén előfúrás szükséges. – Süllyesztett fejű csavarok esetén süllyessze be a furatot. – Nem szabványos menetű facsavarok esetén fúrjon be előfúrással egy fél csavarhossznyit. – Ha a készülék túllépi a beállított forgónyomatéket, akkor a forgatónyomaték-tengelykapcsoló blokkolja a fúrótokmány forgását.
Fúrás (általános)	<ul style="list-style-type: none"> – A fúrószár lehűlése érdekében rendszeresen húzza ki a furatból a fúrószárat.
Fúrás (fa)	<ul style="list-style-type: none"> – Jelölje meg egy pontozóval a kijelölt fúrási helyet. – Tegyen alá egy farönköt vagy mindkét oldalról fúrja át, elkerülendő a fa széttörését átfúráskor. – Használjon HSS (gyorsacél) fafúró szárat (a csomag nem tartalmazza).

Fúrás (fém)	<ul style="list-style-type: none"> - Jelölje meg egy pontozóval a kijelölt fúrási helyet. - Rögzítse a fémlemez és a deformáció elkerülése érdekében tegyen alá egy farönköt. - Használjon HSS (gyorsacél) spirálfúrót (a csomag nem tartalmazza). - Nagyobb átmérőjű fúrószár esetén végezzen előfúrást egy kisebb fúrószárral. - Acélhoz és alumíniumhoz használjon kenőanyagot <ul style="list-style-type: none"> • Acél: olaj • Alumínium: terpentin, paraffin • Sárgaréz, vörösréz, öntöttvas: nem szükséges kenőanyag
-------------	--

8. Szükség esetén változtassa meg a fúrótokmány **1** forgásirányát a forgásirányváltó kapcsolóval, hogy ki tudja húzni a fúrószárat a furatból.
9. A csavarozó kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót.
10. A csavarozó véletlen bekapcsolásának megelőzéséhez állítsa a forgásirányváltó kapcsolót a középső állásba.
Ezzel lereteszeli a főkapcsolót.
Szünet közben az akasztóval **6** az övére akaszthatja a csavarozót.

Elakadás elhárítása

A csavarozó elakadása esetén tegye a következőt:

1. Elakadás esetén azonnal engedje el a főkapcsolót **10**.
2. Szükség esetén húzza ki a fúrószárat a furatból.
3. A főkapcsoló rövid megnyomásával ellenőrizze, hogy az elakadás a csavarozó miatt történt-e. Közben ne irányítsa a fúrószárat önmagára vagy más személyre, állatra.
 - Ha a csavarbehajtó nem indul el, ellenőrizze, hogy a forgásirányváltó kapcsoló **5** nem a középső állásban van-e, ill. ellenőrizze az akkumulátor **7** helyes behelyezését és megfelelő töltöttségi szintjét. Próbálja újra elindítani a csavarozót. Ha ez nem lehetséges, akkor forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
 - Ha a csavarozó kifogástalanul működik, kövesse a jelenlegi fejezet további lépéseit.
4. Csavarozás esetén állítsa nagyobb nyomatékra a nyomatékhatárolót **2**.
5. Nyomja le teljesen a főkapcsolót és nyomja kissé erősebben a csavarozót.
6. Időnként tartson szünetet és szükség esetén vegye ki a fúrószárat a furatból, hogy a fúrószár lehűlhessen.
7. Addig ismételje a 4–6. lépést, míg el nem hárította az elakadás okát.

Tisztítás és karbantartás



Sérülésveszély!

A csavarozó szakszerűtlen tisztítása és karbantartása sérüléshez vezethet.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzataból.
- Tisztítás előtt távolítsa el a szerszámbetétet.
- Rendszeresen tisztítsa és tartsa karban a csavarozót. A szükséges gondozási és helyreállítási munkákat haladéktalanul végeztesse el.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a csavarozót.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a készülékhezba.

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Ha a csavarozót nem megfelelő tisztítószerrel tisztítja, kárt tehet a készülékben.

- Soha ne tisztítsa a csavarozót oldószerrel vagy hasonló anyaggal.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret, éles vagy fémes tisztítóeszközt, például kést, kemény spatulát és más hasonló tárgyakat. Ezek károsíthatják a felületet.
- Amennyire csak lehet, tartsa por- és szennyeződésmentesen a védőszerkezeteket, a szellőzőnyílásokat és a motorházat.
 1. Tisztítás előtt húzza ki a töltőkészülék dugós csatlakozóját az aljzataból.
 2. Hagyja teljesen lehűlni a csavarozót és a töltőt **14**.
 3. Nyomja meg a reteszkilódó gombot **8** és húzza ki előre felé az akkumulátort **7** a csavarozóból.
 4. Törölje át a csavarozó készülékházát és a töltőt tiszta, enyhén nedves törülközővel.
 5. Tisztítsa meg az akkumulátor és a csavarozó érintkezőit száraz, tiszta törülközővel.
 6. Ezután alaposan szárítsa meg a csavarozót. Hagyja teljesen megszáradni.
 7. Távolítsa el a fúrótokmányból **1** a fúrás során keletkezett port és faforgácsot.
 8. Tartsa tisztán a töltő, a csavarozó és az akkumulátor érintkezőit.

Tárolás, szállítás

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

Ha szakszerűtlenül tárolja vagy szállítja, kárt tehet a csavarozóban.

- A csavarozót tiszta, száraz, fagymentes helyen tárolja. Védje a csavarozót és az akkumulátort a közvetlen napsugárzástól. A csavarozó és a tartozékok tárolásához és szállításához mindig használja a szállítási terjedelem részét képező tárolókoffert. Egyéb tárolási és szállítási megoldásokkal nem biztosított a csavarozó, a tartozékok és kiváltképp az érintkezők védelme.
- 1. Húzza ki a töltő dugós csatlakozóját az aljzataból.
- 2. Hagyja teljesen lehűlni a csavarozót és a töltőt **14**.
- 3. Nyomja meg a reteszkioldó gombot **8** és húzza ki előrefelé az akkumulátort **7** a csavarozóból.
- 4. Helyezze a csavarozót, a töltőt és az akkumulátort a tárolókofferba **18**.
- 5. A csavarozót száraz helyiségben, 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten, gyermektől elzárva tárolja.
- 6. Járműben való szállításnál úgy helyezze el a csavarozót, hogy ne mozdulhasson el.

Hibakeresés

Felléphetnek kisebb üzemzavarok, amelyek okát saját maga is meg tudja szüntetni. Kövesse az alábbi táblázatban ismertetett utasításokat.

Ha nem sikerül elhárítani a zavart, forduljon az ügyfélszolgálathoz. Semmi esetre se próbálja a csavarozót saját maga megjavítani.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A csavarozót nem lehet elindítani.	Az akkumulátor töltése gyenge.	– Töltse fel az akkumulátort 7 (lásd az „Akkumulátor töltése” című fejezet).
	Az akkumulátor nincs helyesen bedugva.	– Tolja ütközésig az akkumulátort a csavarozóba, hogy a helyére kattanjon.
	A forgásirányváltó kapcsoló 5 a középső állásban van.	– Nyomja a forgásirányváltó kapcsolót teljesen oldalra.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Az akkumulátor 7 nem töltődik.	Az akkumulátor nincs helyesen bedugva.	– Tolja az akkumulátort a töltőre 14 úgy, hogy illeszkedjenek rá az akkumulátor érintkezői. Az akkumulátornak hallhatóan be kell kattannia a töltőbe.
	A hálózati csatlakozó nincs helyesen bedugva.	– Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozó helyes pozícióját.
	A konnektorban nincs áram.	– Másik készüléket csatlakoztatva ellenőrizze a konnektort.
	Az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott.	– Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

A csavarozó ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a csavarozó állapotát. Többek között ellenőrizze:

- a kapcsolók épségét,
- a tartozékok kifogástalan állapotát,
- az áramkábel és a csatlakozódugó épségét
- a szellőzőnyílások tisztaságát, akadálymentességét. Szükség esetén használjon ecsetet vagy puha kefét a tisztításhoz.

Ha sérülést talál, szakszervizzel javíttassa ki a hibát a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében.

A fúrótokmány cseréje

Ha a fúrótokmány **1** meghibásodott vagy sérült, cserélje ki (lásd **E ábra**). Ehhez egy csillagfejű csavarhúzóra lesz szüksége:

1. Állítsa a sebességváltó kapcsolót **4** az 1. sebességfokozatra.
2. Forgassa el a fúrótokmányt ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy teljesen kinyíljon.
3. A csillagfejű csavarhúzóval lazítsa meg a fúrótokmány belsejében lévő fúrótokmány-csavart **17**.
4. Az óramutató járásával ellentétesen csavarja le a fúrótokmányt.
5. Az óramutató járásával megegyezően csavarja be szorosan a megfelelő eredeti cserealkatrészt.
6. Az óramutató járásával ellentétes irányban csavarozza be a fúrótokmány-csavart.

Műszaki adatok

Csavarozó

Cikkszám:	66585
Modell:	WZT-ABS 20 Li-i
Forgónyomaték-fokokatok:	19 + fúrás/ütvefúrás (max. 60 Nm)
Üresjárat fordulatszám:	1. sebességfokozat: 0-500 min ⁻¹ 2. sebességfokozat: 0-1800 min ⁻¹
A fúrótokmány befogási felülete:	2–13 mm

Súly: 2,2 kg

Akkumulátor

Modell: WZT-ABS 20 Li-i 1,5 Ah akkumulátor/
WZT-ABS 20 Li-i 4,0 Ah akkumulátor

Feszültség: 18 V===

Kapacitás: 1,5 Ah/
4 Ah

Típus: lítiumion-akkumulátor (Li-ion)

Töltő

Modell: WZT-ABS 20 Li-i töltő

Tápfeszültség: 100-240 V~, 50-60 Hz

Kimeneti feszültség: 18 V===; 1 500 mA

Teljesítményfelvétel: 40 W

Töltési időtartam: kb. 70 perc (1,5 Ah)/
kb. 180 perc (4,0 Ah)

Érintésvédelmi osztály: II

Zaj- és rezgési információk



Egészségügyi veszély!

A hallásvédő vagy védőruházat nélkül végzett munka egészségkárosodást okozhat.

– A munkához viseljen hallásvédelemet és megfelelő védőruhát.

Az DIN EN 60745-1 alapján mérve. Ha a munkaterületen a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, a gépkezelő érdekében külön óvintézkedések szükségesek (megfelelő fülvédő viselése).

Üresjárat:

- Hangnyomásszint L_{PA} : 70 dB(A)-ban
- Hangteljesítményszint L_{WA} : 81 dB(A)-ban
- Normál eltérés, K: 3 dB(A)-ban

Ütvefűrés:

- Hangnyomásszint L_{PA} : 80 dB(A)-ban
- Hangteljesítményszint L_{WA} : 91 dB(A)-ban
- Normál eltérés, K: 3 dB(A)-ban

A fent megadott értékek a zajkibocsátási értékeket, nem a biztonságos munkahelyi értékeket jelzik. A káros kibocsátási és a környezeti hatások kölcsönös összefüggéséből még nem lehet egyértelműen megállapítani, hogy szükséges-e egyéb óvintézkedés, vagy sem.

Az adott munkahelyen fennálló káros környezeti hatások szintjét döntően befolyásolják – többek között – a munkaterület és a környezet jellemzői és a behatás időtartama, valamint az egyéb zajforrások.

Kérjük, a biztonságos munkahelyi értékekhez vegye figyelembe a nemzeti jogszabályokban foglalt lehetséges eltéréseket is. A fent megadott információk mindazonáltal lehetővé teszik a felhasználó számára a veszélyhelyzetek és kockázatok könnyebb felmérését.

- Vibrációs érték betonban való ütvefűrésnél $a_{h,1D}$: 10,6 m/s²
- Vibrációs érték fémbe fűrésnél $a_{h,D}$: 2,5 m/s²
- Csavarozás közben kibocsátott rezgés ütés nélkül a_h : 2,5 m/s²
- Normál eltérés, K: 1,5 m/s²

FIGYELMEZTETÉS!

A fent megnevezett rezgés-kibocsátási érték (rezgésérték) mérése az EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2 szerinti szabványos mérési eljárással történt és alkalmas adott elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására. Alkalmas a rezgés általi igénybevétel előzetes becslésére is. A tényleges rezgés kibocsátási érték a következőkben leírt módon a használat módjától függően ettől eltérhet:

- a csavarozó állapota, illetőleg megfelelő, rendszeres karbantartása,
- az anyag jellege és a csavarozó használatának módja,
- a megfelelő tartozékok használata és azok kifogástalan állapota,
- a csavarozó stabil tartása a felhasználó által,
- a csavarozó rendeltetésszerű, ebben a használati útmutatóban leírt alkalmazása.

A csavarozó nem megfelelő használata rezgések által kiváltott megbetegedéseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

A felhasználási módtól, valamint a használati körülményektől függően az alábbi biztonsági intézkedéseket kell betartani a felhasználó biztonsága érdekében:

- Igyekezzen a rezgést lehetőleg kerülni.
- Csak kifogástalan állapotú tartozékokat használjon.
- Viseljen rezgésálló kesztyűt, ha a csavarozót használja.
- Ápolja és tartsa karban a csavarozót a jelen használati útmutató előírásainak betartásával.
- 10 °C alatti hőmérsékletnél lehetőleg ne használja a csavarozót.
- Tervezze úgy meg a munkát, hogy ne kelljen több, egymást követő napon folyamatosan erősen rezgő elektromos szerszámokat használnia.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A csavarozó leselejtezése



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

A jel arra utal, hogy a 2012/19/EU elektromos és elektronikus hulladékokról szóló irányelv és a nemzeti törvények szerint a terméket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt leselejtezni. A terméket külön ilyen célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például hasonló jellegű termék vásárlásával egyidejűleg történő visszavittel, vagy hivatalos, használt elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen. A használt készülékek szakszerűtlen kezelése az elektromos és elektronikus készülékekben gyakran előforduló, lehetségesen veszélyes anyagok miatt káros lehet a környezetre és az emberek egészségére. A termék szakszerű leselejtezésével hozzájárul a természetes erőforrások hatékonyabb kihasználáshoz is. A leselejtezett készülékek gyűjtőhelyeiről az önkormányzat, az elektromos és elektronikus hulladékokkal foglalkozó hivatal vagy a hulladékszállító szolgáltató tud tájékoztatást adni.

**Elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!**

A fogyasztó törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat leadja a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy az üzletekben, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagot* vagy sem. Így érhető el, hogy az elemek és akkumulátorok bekerüljenek a környezetkímélő hulladékkezelési rendszerbe.

*a következő jellel ellátva: Cd = Kadmium, Hg = Higan, Pb = Ólom

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prohlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkkehez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavuva slednata soobržnost saglasno EU-direktivata i normite za artikli

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirler

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Schlagbohrschrauber WZT-ABS 20 Li-i / Ladegerät WZT-ABS 20 Li-i (WORKZONE TITANIUM)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{wa} = dB (A); guaranteed L_{wa} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233

Landau/Isar, den 03.08.2017

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 17

Art.-No.: 45.138.66 I.-No.: 11017

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016960

Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Vsebina kompleta/deli.....	34
Kode QR	35
Splošno	36
Preberite in shranite navodila za uporabo.....	36
Razlaga znakov.....	36
Varnost.....	38
Predvidena uporaba.....	38
Preostala tveganja	38
Splošni varnostni napotki za električna orodja	39
Uporaba in ravnanje z baterijskim orodjem.....	42
Varnostni napotki za izvijače	43
Dopolnilni varnostni napotki za izvijače	43
Varnostni napotki za akumulatorske baterije in polnilnike.....	44
Prva uporaba.....	46
Preverite izvijač in vsebino kompleta.....	46
Namestitev dodatnega ročaja.....	46
Polnjenje akumulatorske baterije	46
Preverjanje postopka polnjenja	47
Preverjanje stanja napoljenosti akumulatorske baterije	48
Uporaba	48
Vstavljanje in odstranjevanje orodja.....	48
Spreminjanje mehanske stopnje.....	49
Nastavitev načina delovanja	49
Nastavitev navora	49
Nastavitev smeri vrtenja.....	50
Delo z izvijačem	51
Odpravljanje ovir.....	53
Čiščenje in vzdrževanje	54
Shranjevanje in transport	55
Iskanje in odpravljanje napak.....	55
Pregled izvijača.....	56
Zamenjava vpenjalne glave	56
Tehnični podatki.....	57
Informacije o hrupu/vibracijah	57
Odlaganje med odpadke	59
Odlaganje embalaže med odpadke	59
Odlaganje izvijača med odpadke	59
Izjava o skladnosti.....	60

Vsebina kompleta/deli

- 1 Vpenjalna glava
- 2 Omejevalnik navora
- 3 Regulator za način delovanja
- 4 Stikalo za izbiro stopnje
- 5 Stikalo smeri vrtenja
- 6 Zanka za pas
- 7 Akumulatorska baterija (1,5 Ah in 4 Ah)
- 8 Tipka za sprostitvev
- 9 Delovna LED-lučka
- 10 Stikalo za vklop/izklop
- 11 Nastavek za dodatni ročaj
- 12 Dodatni ročaj
- 13 Tipka za stanje napolnjenosti akumulatorske baterije
- 14 Polnilnik
- 15 Prikaz napolnjenosti
- 16 Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije
- 17 Vijak vpenjalne glave
- 18 Kovček za shranjevanje (ni na sliki)

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo

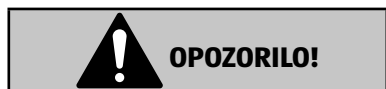


Ta navodila za uporabo sodijo k temu akumulatorskemu udarnemu vrtalniku-izvijaču WZT-ABS 20 Li-i, litij-ionski, (v nadaljevanju poimenovan samo „izvijač“). Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in negi.

Pred začetkom uporabe izvijača natančno in v celoti preberite navodila za uporabo. Zlasti bodite pozorni na varnostne napotke in opozorila. Zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih za uporabo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodb izvijača. Pri uporabi tega izdelka upoštevajte veljavna lokalna ali nacionalna določila. Navodila za uporabo shranite na varno mesto, da jih boste lahko uporabili pozneje. Če izvijač predate tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na izvijaču ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do lahkih ali zmernih telesnih poškodb.



Opozarja na možnost materialne škode.



Ta simbol označuje koristne dodatne informacije za uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Znak TÜV-Rheinland potrjuje, da je izvijač ob namenski uporabi varen. Znak „GS“ pomeni preverjeno varnost. Izdelki, ki so označeni s tem znakom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite protiprašno masko.



Nosite zaščito za sluh.



Razred zaščite II



Uporabljajte le v notranjih prostorih.



Varovalka za prekomerni tok



Akumulatorske baterije nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Uporabljajte jo le pri temperaturi okolja, ki ne presega 45 °C.



Akumulatorsko baterijo shranjujte samo v suhih prostorih s temperaturo okolice od +10 °C do +40 °C.

Akumulatorske baterije shranjujte samo v napolnjenem stanju (napolnjene najm. 40 %).



Akumulatorske baterije ne vrzite v ogenj. Nevarnost eksplozije!



Akumulatorske baterije ne mečite v vodo.



Da bi preprečili poškodbe pogona, lahko stikalo za izbiro stopnje (stikalo za smer vrtenja) preklopite samo v mirovanju.

Varnost

Predvidena uporaba

Izvijač je namenjen izključno zasebnim uporabnikom pri prostočasnih in kreativnih dejavnostih za naslednje namene:

- za vrтанje v les, umetne mase in kovino,
- za udarno vrтанje v zidovje, beton in kamen,
- za privijanje.

Vsakršna drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot nenamenska uporaba.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe. Možni primeri nenamenske ali nepravilne uporabe so:

- uporaba izvijača za namene, za katere ni predviden;
- neupoštevanje varnostnih napotkov in opozoril ter navodil za sestavljanje, uporabo, vzdrževanje in čiščenje, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih predpisov za uporabo akumulatorskega udarnega vrtalnika-izvijača in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov za zdravje pri delu ali varnostno-tehničnih predpisov;
- uporaba pribora in nadomestnih delov, ki niso predvideni za izvijač;
- spremembe na izvijaču;
- popravilo izvijača, ki ga izvede oseba, ki ni proizvajalec ali strokovnjak;
- poslovna, obrtna ali industrijska uporaba izvijača;
- uporaba ali vzdrževanje izvijača s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem z izvijačem in/ali ne razumejo s tem povezanih nevarnosti.

Preostala tveganja

Kljub namenski uporabi ni mogoče popolnoma izključiti nepredvidenih drugih tveganj.

Glede na vrsto izvijača lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi primerne maske za zaščito pred prahom;
- poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi primerne zaščite za sluh;
- zdravstvene težave, ki so posledica emisij vibracij, če se izvijač uporablja dlje časa ali pa se upravlja in vzdržuje na neustrezen način;
- telesne poškodbe in materialna škoda, do katerih lahko pride zaradi letečih delov ali polomljenih nastavkov na orodju;
- zdravstvene težave, ki se pojavijo zaradi del s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest).

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.*
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** *Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** *V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** **Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način.** **Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.*
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za prenašanje in obežanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice.** **Priključni kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov.** *Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo tveganje za električni udar.*

- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** *Uporaba podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.*
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** *Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.*

Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in načina rabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.*
- c) **Izogibajte se nenadzorovanemu zagonu. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite akumulatorsko baterijo in pred rokovanjem z njim, se prepričajte, da je izključeno.** *Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje električno orodje vključeno, lahko pride do nezgod.*
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** *Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.*
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premičnim delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.*
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.*

- h) **Naj vas ne zavede zmotno prepričanje, da ste med uporabo varni, in strogo upoštevajte varnostna pravila za električna orodja, tudi če ste z električnim orodjem že seznanjeni po večkratni uporabi.** *Nepremišljeno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do hudih telesnih poškodb.*

Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** *Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.*
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** *Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.*
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo delov vstavnih orodij ali odložitvijo električnega orodja izvalcite vtiči iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.*
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, električnega orodja ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.*
- e) **Električna orodja in vstavna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** *Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.*
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** *Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.*
- g) **Električno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** *Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja in masti.** *Drseči ročaji in prijemne površine v nepredvidenih situacijah ne omogočajo varnega upravljanja električnega orodja in nadzora nad njim.*

Uporaba in ravnanje z baterijskim orodjem

- a) **Akumulatorske baterije polnite le s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** *Pri polnilnikih, ki so namenjeni le za določene vrste akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se uporabljajo z drugimi akumulatorskimi baterijami.*
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le predvidene akumulatorske baterije.** *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost požara.*
- c) **Poskrbite, da akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne bo v stiku s pisarniškiimi sponkami, žebliji, vijaki ali drugimi majhnimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije bi lahko povzročil opekline ali požar.*
- d) **Zaradi napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije uhaja tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri slučajnem stiku sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite tudi zdravniško pomoč.** *Iztekajoča baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije.** *Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.*
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko izzovejo eksplozijo.*
- g) **Upoštevajte vse napotke za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulatorsko baterijo uniči in poveča nevarnost požara.*

Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.*
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** *Vse vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblašena mesta poprodajne podpore.*

Varnostni napotki za izvijače

- a) **Pri udarnem vrtnanju nosite zaščito za sluh.** *Delovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.*
- b) **Uporabite dodatne ročaje, ki so priloženi napravi.** *Če izgubite nadzor nad napravo, lahko pride do poškodb.*
- c) **Med izvajanjem del, pri katerih vstavljeno orodje lahko zadane skrite električne napeljave, napravo držite za izolirane ročaje.** *Ob stiku z napeljavo pod napetostjo lahko tudi kovinski deli naprave pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar.*
- d) **Za to uporabite primerne iskalne naprave, da najdete skrite napajalne vode, ali pa na pomoč pokličite lokalno podjetje za električno oskrbo.** *Stik z električnimi vodi lahko povzroči ogenj in električni udar. Poškodba plinske napeljave lahko povzroči eksplozijo. Preboj cevi za vodo povzroči materialno škodo ali lahko izzove električni udar.*

Dopolnilni varnostni napotki za izvijače

- Delajte samo s pravilno nameščenim vstavnim orodjem. Preverite pravilen nased vstavnega orodja, tako da povlečete zanj.
- Pri delih nad tlemi se prepričajte, da je območje pod odrom prosto.
- Pred vsakim delovanjem preverite izvijač in vstavno orodje, da nista zarjavela ali poškodovana. Izvijača nikoli ne uporabljajte, če je poškodovan ali deformiran. Če ugotovite poškodbe, se prek navedenega naslova servisa nemudoma obrnite na našo poprodajno podporo.
- Med vrtnanjem se lahko tako delovno orodje kot tudi obdelovani predmeti močno segrejejo. Zaščitite si roke in pred nadaljevanjem z delom počakajte, da se orodje in obdelovani predmeti ohladijo.
- Zmanjšajte obremenitev s prahom. Delci, ki nastanejo pri delih z izvijačem, lahko vsebujejo snovi, ki povzročijo raka, alergične reakcije, obolenja dihal, prirojene napake ali druge okvare razmnoževanja. Nekateri primeri teh snovi so: Svinec (v premazu, ki vsebuje svinec), mineralni prah (iz zidnega kamna, betona ipd.), dodatki za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les), nekatere vrste lesa (kot na primer hrastov ali bukov prah), kovine, azbest.

Varnostni napotki za akumulatorske baterije in polnilnike

Ta polnilnik lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.

- Otroke je treba nadzorovati in tako poskrbeti, da se ne igrajo z izvijačem, polnilnikom in akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorsko baterijo hranite zunaj dosega otrok.
- Ne polnite baterij, ki niso primerne za ponovno polnjenje.
- Izvijač, akumulatorsko baterijo ali polnilnik prenehajte uporabljati, če na njihovih plastičnih sestavnih delih opazite razpoke, pomanjkljivosti ali deformacije. Poškodovane dele zamenjajte zgolj z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.
- Polnilnika nikakor ne razstavljajte. Popravila lahko izvaja le pooblaščen tehnična poprodajna podpora. Če je nepravilno nastavljen, obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Če je priključna napeljava polnilnika poškodovana, jo mora zamenjati izdelovalec, njegova poprodajna podpora ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Polnilnik priklopite le, če se električna napetost vtičnice ujema s podatki na tipski tablici naprave.
- Polnilnik priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico z zaščitnim kontaktom, da ga boste v primeru okvare lahko hitro izklopili iz električnega omrežja.
- Električni kabel razpeljite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Električnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- Naprave pri prenašanju ne držite za električni kabel.
- Polnilnika ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Polnilnika ne uporabljajte skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji.
- Ne uporabljajte podaljškov, razen če je to neizogibno. Zaradi uporabe neprimerne podaljška lahko pride do nevarnosti požara ali električnega udara.

- Polnilnika nikoli ne uporabljajte v okolju z eksplozivnimi ali vnetljivimi materiali. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Med polnjenjem akumulatorske baterije vedno poskrbite za ustrezno prezračevanje. Lahko nastajajo plini.
- Akumulatorsko baterijo polnite samo v zaprtih prostorih, saj je polnilnik namenjen samo za notranjo uporabo.
- Na polnilnik ne odlagajte nobenih predmetov in ga ne pokrivajte, saj lahko pride do pregretja. Polnilnika ne postavite v bližino toplotnega vira.
- Polnilnik in akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. pred trajno sončno svetlobo ali ognjem ter pred vodo in vlago. V nasprotnem primeru lahko akumulatorska baterija eksplodira.
- Pazite, da polnilnik ne pride v stik z vlago. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Polnilnik vedno postavite tako, da ne bo mogel pasti v kopalno kad ali v umivalnik.
- Polnilnika nikoli ne prijemajte, če je padel v vodo. V tem primeru takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Poskrbite, da otroci v polnilnik in akumulatorsko baterijo ne bodo potiskali nobenih predmetov.
- Polnilnika ne uporabljajte v druge namene. Polnilnik je namenjen samo za polnjenje enakih akumulatorskih baterij, ki so polnilniku priložene ob dobavi.
- Akumulatorske baterije ne poskušajte napolniti z drugim polnilnikom, ki ni priložen. Polnilnik in akumulatorsko baterijo, ki sta priložena temu električnemu orodju, je treba uporabljati skupaj.
- Akumulatorsko baterijo nadomestite le z enakim ali enakovrednim tipom akumulatorskih baterij. Upoštevajte poglavje „Tehnični podatki“.
- Preprečite stik kisline iz akumulatorske baterije s kožo, z očmi in s sluznicami. Če pridete v stik z akumulatorsko baterijsko kislino, prizadeto mesto takoj sperite s čisto vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Vzemite akumulatorsko baterijo iz izvijača, če izvijača dalj časa ne boste uporabljali. Tako se izognete nastanku škode, ki lahko nastane zaradi iztekanja.
- Polnilnik po vsaki uporabi izključite iz električnega napajanja.
- Polnilnik pred vsakim čiščenjem izključite iz električnega napajanja.

- Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za električni kabel, temveč vedno primite za električni vtič.

Prva uporaba



Nevarnost telesnih poškodb!

Emblažni material in majhni deli za otroke predstavljajo nevarnost telesnih poškodb. Otroci se lahko zapletejo v embalažno folijo ali pa pogoltnejo majhne dele in se zadušijo.

- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo in majhnimi deli.

Preverite izvijač in vsebino kompleta

1. Vzemite izvijač iz embalaže.
2. Prepričajte se, da izvijač ali njegovi posamezni deli niso poškodovani. V tem primeru izvijača ne uporabljajte. Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.
3. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A–E**).

Namestitev dodatnega ročaja

- Privijte dodatni ročaj **12** v nastavek za dodatni ročaj **11** (glejte **sl. B**).

Polnjenje akumulatorske baterije

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če akumulatorske baterije ne polnite pravilno, se lahko akumulatorska baterija, polnilnik in izvijač poškodujejo.

- Akumulatorsko baterijo polnite pri temperaturi okolice med 0 °C in 45 °C. Optimalna temperatura za polnjenje akumulatorske baterije je pribl. 23 °C.
- Akumulatorsko baterijo napolnite, ko prikaz stanja napoljenosti akumulatorske baterije prikaže nizko zmogljivost akumulatorske baterije.

Akumulatorska baterija **7** je le malo napolnjena. Pred prvo uporabo morate napolniti akumulatorsko baterijo. Postopek je naslednji:

1. Da sprožite zaporo stikala za vklop in izklop **10**, prestavite stikalo smeri vrtenja **5** v sredinski položaj.
2. Pritisnite tipko za sprostitev **8** in akumulatorsko baterijo izvlecite iz izvijača (glejte **sl. C**).
3. Akumulatorsko baterijo potisnite v polnilnik **14** tako, da se slišno zaskoči.
4. Električni vtič priklopite v pravilno instalirano električno vtičnico. Prikaz napolnjenosti **15** sveti rdeče (glejte poglavje „Preverjanje postopka polnjenja“). Ko je akumulatorska baterija povsem napolnjena (po pribl. eni uri, če je izhodiščna zmogljivost baterije 20 %), prikaz napolnjenosti sveti zeleno.
5. Ko je akumulatorska baterija napolnjena do konca, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
6. Pritisnite tipko za sprostitev akumulatorske baterije in akumulatorsko baterijo izvlecite iz polnilnika (glejte **sl. D**).
7. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi.
8. Akumulatorsko baterijo potisnite v izvijač tako, da se zaklep slišno zaskoči.
Pri tem mora biti stikalo smeri vrtenja še vedno v sredinskem položaju.

Akumulatorska baterija je napolnjena in vstavljena. Zdaj lahko začnete uporabljati izvijač.

Preverjanje postopka polnjenja

Polnilnik **14** ima en prikaz napolnjenosti **15** z dvema LED-lučkama:

- Na podlagi prikaza napolnjenosti preverite trenutni postopek polnjenja.

Postopki so prikazani, kot sledi:

Stanje	Postopek	Rdeča LED	Zelena LED
1	polnilnik priključen, baterija ni vstavljena	/	utripa
2	polnjenje	sveti neprekinjeno	/
3	povsem napolnjeno	/	sveti neprekinjeno
4	nenavadno polnjenje	/	utripa
5	resna napaka	utripa	utripa
6	napaka v temperaturi: baterija je prevroča	sveti neprekinjeno	sveti neprekinjeno

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Akumulatorska baterija **7** je opremljena s prikazom stanja napolnjenosti **16**, ki ima tri LED-lučke.

- Če želite aktivirati prikaz stanja napolnjenosti, pritisnite tipko za stanje napolnjenosti akumulatorske baterije **13**.

Zasveti ena ali več LED-lučk in stanje napolnjenosti akumulatorske baterije prikažejo na naslednji način:

- Vse tri LED-lučke svetijo: baterija je povsem napolnjena.
- Rumena in rdeča LED-lučka svetita: baterija ima še dovolj kapacitete.
- Rdeča LED-lučka sveti: baterija je skoraj prazna in jo je treba napolniti.

Uporaba

Vstavljanje in odstranjevanje orodja



Nevarnost telesnih poškodb!

Svedri, držala za vijačne nastavke in vijačni nastavki imajo ostre robove in se lahko med uporabo segrejejo.

- Pri vpenjanju in odpenjanju svedrov vedno uporabljajte rokavice.



Uporabljajte le vijačne nastavke in svedre, ki so zasnovani za ta izvijač in jih je mogoče varno vpeti v vpenjalno glavo. Sem spadajo svedri s stebлом do 13 mm premera. Za druge vijačne nastavke uporabljajte držalo za vijačne nastavke.

Vijačne nastavke ali svedre vpnite na naslednji način:

1. Prepričajte se, da izvijač ne deluje.
2. Zaklenite stikalo za vklop in izklop **10**, tako da potisnete stikalo smeri vrtenja **5** v sredinski položaj.
3. Vpenjalno glavo **1** odvijte toliko v smeri urnega kazalca, da boste lahko vstavili sveder ali vijačni nastavek.
4. Vstavite sveder ali vijačni nastavek do konca v vpenjalno glavo.
5. Privijte vpenjalno glavo v nasprotni smeri urnega kazalca, da se vijačni nastavek ali sveder trdno vpne.
6. Če želite po uporabi sneti vijačni nastavek ali sveder, odvijte vpenjalno glavo v smeri urnega kazalca.

Spreminjanje mehanske stopnje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

S preklapljanjem stikala za izbiro stopnje med delovanjem lahko poškodujete izvijač.

- Stikalo za izbiro stopnje predstavljajte le, ko je izvijač ustavljen.




Izvijač ima 2-stopenjski pogon, ki je predviden za delo z različnimi materiali. Ko je izvijač nastavljen na prvo stopnjo, deluje z nizkim številom vrtljajev in visokim navorom.

Ta stopnja je primerna za vrtanje lukenj z velikim premerom, vrtanje v les in plastiko ter privijanje in odvijanje vijakov. Ko je izvijač nastavljen na drugo stopnjo, deluje z visokim številom vrtljajev in nizkim navorom. Ta stopnja je primerna za vrtanje lukenj z majhnim premerom in vrtanje v kovine.

Če želite izbrati stopnjo, ravnajte tako:

1. Prepričajte se, da izvijač ne deluje.
2. Zaklenite stikalo za vklop in izklop **10**, tako da potisnete stikalo smeri vrtenja **5** v sredinski položaj.
3. Da izberete prvo stopnjo, potisnite stikalo za izbiro stopnje **4** proti vpenjalni glavi **1**.
Izvijač je zdaj v prvi stopnji.
4. Da izberete drugo stopnjo, povlecite stikalo za izbiro stopnje stran od vpenjalne glave.
Izvijač je zdaj v drugi stopnji.

Nastavitev načina delovanja

Izvijač ima tri načine delovanja: privijanje , vrtanje  in udarno vrtanje .

- Za nastavitev načina delovanja obračajte regulator za način delovanja **3**, dokler puščica na ohišju ne pokaže na zeleni simbol.

Nastavitev navora

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Z nastavljanjem navora med delovanjem lahko poškodujete izvijač.

- Navor nastavljajte le tedaj, ko izvijač ne deluje.

Za posamezna vrtenja ali privijanje oziroma odvijanje vijakov lahko navor nastavite neodvisno od števila vrtljajev. Za vrtenje je potreben visok navor. Pri privijanju oziroma odvijanju vijakov pa je potrebno navor zmanjšati, saj lahko v nasprotnem primeru poškodujete vijake ali občutljive materiale.

Navor lahko nastavite takole:

- Za nastavitev višjega navora obračajte omejevalnik navora **2** v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Za nastavitev nižjega navora obračajte regulator navora v smeri urnega kazalca.

Nastavitev navora

1. Prepričajte se, da izvijač ne deluje.
2. Zaklenite stikalo za vklop in izklop **10**, tako da potisnete stikalo smeri vrtenja **5** v sredinski položaj.
3. Obračajte omejevalnik navora **2** v smeri urnega kazalca, dokler puščica na ohišju ne pokaže na oznako „1“. V tem položaju sklopka navora zdrsne že pri majhni obremenitvi vpenjalne glave **1**.
4. Po potrebi (odvisno od materiala in premera glave vijaka) obračajte omejevalnik navora v nasprotni smeri urnega kazalca in nastavite višji navor.

Če je regulator za način delovanja **3** v položaju vrtenje ali udarno vrtenje, sklopka navora ne zdrsne.



Da bi nastavili ustrezen navor za vaše delo, najprej izvedite preizkus na testnem predmetu, ki ga lahko poškodujete.

Nastavitev smeri vrtenja

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Z nastavljanjem smeri vrtenja med delovanjem lahko poškodujete izvijač.

- Smer vrtenja nastavlajte le tedaj, ko izvijač ne deluje.

Smer vrtenja izvijača lahko nastavite s stikalom smeri vrtenja **5**. Preklapljate lahko med vrtenjem v desno (vrtenjem v smeri urnega kazalca) in vrtenjem v levo (vrtenjem v nasprotni smeri urnega kazalca).

1. Prepričajte se, da izvijač ne deluje.
2. Za nastavljanje zelene smeri imate naslednje možnosti:
 - Za nastavitev smeri vrtenja v desno potisnite stikalo smeri vrtenja na desni strani do konca v ohišje.

- Da zaklenete stikalo za vklop in izklop **10**, potisnite stikalo smeri vrtenja v sredinski položaj.
- Da nastavite smer vrtenja v levo, potisnite stikalo smeri vrtenja na levi strani do konca v ohišje.

Delo z izvijačem



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Neustrezno ravnanje z izvijačem lahko privede do električnega udara.

- Preden se lotite dela z izvijačem, poskrbite, da bo vsa električna napeljava v delovnem prostoru – na stenah, tleh ali na stropu – izklopljena z glavnim stikalom.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Integrirana delovna LED-lučka vas lahko zaslepi in vam poškoduje oči.

- Svetlobnega žarka integrirane delovne LED-lučke ne usmerjajte v ljudi ali živali, poleg tega pa tudi sami ne glejte neposredno vanj.



POZOR!

Nevarnost poškodb pri vrtnanju!

Pri vrtnanju lahko vdihavate prah in morda tudi lesene ostružke. Delovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

- Nosite masko za prah.
- Nosite zaščito za sluh.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če med delovanjem prekrijete prezračevalne reže, lahko zastoj toplote poškoduje izvijač.

- Med privijanjem ali vrtnanjem ne prekrivajte prezračevalnih rež.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilne zaščite izvijača lahko pride do poškodb.

- Da bi preprečili nenameren vklop izvijača in posledične poškodbe, stikalo smeri vrtenja po uporabi vedno prestavite v sredinski položaj.
 1. Oblecite zaščitna oblačila. Nadenite si zaščito za sluh in masko za zaščito pred prahom.
 2. Vstavite sveder ali vijačni nastavek z zelenim svedrnim nastavkom (glejte poglavje „Vstavljanje in odstranjevanje orodja“).
 3. Preverite, ali je delovno orodje trdno vpeto.
 4. Kadar želite vrtati ali privijati v mehek les, označite zeleno mesto s svinčnikom.
 5. Za sprostitvev zapore stikala za vklop in izklop **10** potisnite stikalo smeri vrtenja **5** levo ali desno (glejte poglavje „Nastavitev smeri vrtenja“).
 6. Za vklop izvijača pritisnite stikalo za vklop in izklop.
 - Za trajno delovanje držite stikalo za vklop in izklop pritisnjeno.
 - Število vrtljajev regulirajte s pritiskanjem stikala za vklop in izklop. Močnejše ko pritisnete stikalo, večje bo število vrtljajev.

Med delovanjem naprave sveti integrirana delovna LED-lučka **9**, ki razsvetljuje obdelovani predmet.
 7. Upoštevajte naslednje napotke za privijanje in vrtanje:

Privijanje	<ul style="list-style-type: none"> – Če je les mehak, lahko vijake privijete brez navrtanja. – Če je les trd ali če želite priviti večje vijake, najprej navrtajte. – Za ugrezne vijake poglobite vrtalno odprtino. – Za vijake za les z neprehodnim navojem navrtajte polovico dolžine vijaka. – Ko je dosežen nastavljen navor, sklopka navora blokira vrtenje vpenjalne glave.
Vrtanje (na splošno)	<ul style="list-style-type: none"> – Sveder redno izvlecite iz vrtalne odprtine, da se sveder lahko ohladi.
Vrtanje (les)	<ul style="list-style-type: none"> – Označite mesto vrtanja s točkalom. – Podložite klado ali vrtajte z obeh strani in tako preprečite, da bi se les pri prevrtanju prelomil. – Uporabite sveder iz hitroreznega jekla HSS (ni priložen).

Vrtanje (kovine)	<ul style="list-style-type: none"> – Označite mesto vrtanja s točkalom. – Vpnite pločevino in podložite klado, da preprečite deformacije. – Uporabite spiralni sveder iz hitroreznega jekla HSS (ni priložen). – Če je premer odprtine velik, najprej navrtajte z manjšim svedrom. – Za jeklo in aluminij uporabite maziva. <ul style="list-style-type: none"> • Jeklo: olje • Aluminij: terpentin, parafin • Medenina, baker, lito železo: brez maziva
------------------	--

8. Po potrebi s stikalom smeri vrtenja spremenite smer vrtenja vpenjalne glave **1**, da boste lahko sveder izvlekli iz vrtalne odprtine.
9. Za izklop izvijača spustite stikalo za vklop in izklop.
10. Da se izvijač ne bi nenamerno vklopil, premaknite stikalo za smer vrtenja v sredinski položaj.
Stikalo za vklop in izklop je sedaj zaklenjeno.
Izvijač lahko med delovnimi premori z zanko za pas **6** vpnete v vaš pas.

Odpravljanje ovir

Če izvijač blokira, naredite naslednje:

1. Takoj spustite stikalo za vklop in izklop **10**, ko začutite blokado.
2. Po potrebi izvlecite sveder iz izvrtine.
3. Preverite, ali je za blokado kriv izvijač, tako da na hitro pritisnete stikalo za vklop in izklop. Pri tem svedra ne usmerite vase ali druge osebe in živali.
 - Če izvijača ni mogoče zagnati, se prepričajte, da stikalo smeri vrtenja **5** ni v sredinskem položaju in da je akumulatorska baterija **7** pravilno vstavljena in dovolj napolnjena. Nato ponovno poskusite zagnati izvijač. Če to ni mogoče, se obrnite na proizvajalčevo poprodajno podporo.
 - Če izvijač brezhibno deluje, upoštevajte nadaljnje korake v tem poglavju.
4. Pri privijanju morate omejevalnik navora **2** nastaviti na višji navor.
5. Do konca pritisnite tipko za vklop in izklop in nekoliko pritisnite na izvijač.
6. Vmes delajte premore in po potrebi odstranite sveder iz izvrtine, da se lahko ohladi.
7. Ponavljajte korake od 4 do 6, dokler ne odpravite ovire.

Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilno čiščenje in vzdrževanje izvijača lahko privede do telesnih poškodb.

- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Pred čiščenjem odstranite vstavno orodje.
- Izvijač redno čistite in vzdržujte ter izvajajte potrebna vzdrževalna dela in popravila.
- Izvijača nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da v ohišje ne steče voda ali druga tekočina.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če izvijač čistite z neprimernimi čistili, ga lahko s tem poškodujete.

- Izvijača nikoli ne čistite s topili ali podobnim.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Omenjene snovi lahko poškodujejo površino.
- Zaščitne naprave, prezračevalne reže ter ohišje motorja naj bodo čim bolj brez prahu in umazanije.
 1. Preden začnete s čiščenjem, izvlecite električni vtič polnilnika iz vtičnice.
 2. Počakajte, da se izvijač in polnilnik **14** povsem ohladita.
 3. Pritisnite tipko za sprostitvev **8** in akumulatorsko baterijo **7** izvlecite v smeri naprej iz izvijača.
 4. Ohišje izvijača in polnilnik obrišite s čisto in rahlo navlaženo krpo.
 5. Priključne kontakte akumulatorske baterije in izvijača obrišite s suho in čisto krpo.
 6. Nato izvijač temeljito posušite in počakajte nekaj časa, da se povsem posuši.
 7. Iz vpenjalne glave **1** odstranite ostanke vrtenja in morebitne lesene ostružke.
 8. Poskrbite, da priključni kontakti polnilnika, izvijača in akumulatorske baterije ostanejo čisti.

Shranjevanje in transport

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če izvijača ne shranjujete ali transportirate pravilno, se lahko poškoduje.

- Izvijač shranjujte na čistem in suhem mestu, varnem pred zmrzaljo, na katerem sta izvijač in akumulatorska baterija zaščiteni pred neposredno sončno svetlobo. Za shranjevanje in transport izvijača in pribora vedno uporabite priloženi kovček za shranjevanje. Na drugih mestih za shranjevanje in z drugimi transportnimi možnostmi izvijač, pribor in predvsem kontakti niso ustrezno zaščiteni.
1. Izvlecite električni vtič polnilnika iz vtičnice.
 2. Počakajte, da se izvijač in polnilnik **14** povsem ohladita.
 3. Pritisnite tipko za sprostitvev **8** in akumulatorsko baterijo **7** izvlecite v smeri naprej iz izvijača.
 4. Izvijač, polnilnik in akumulatorsko baterijo namestite v kovček za shranjevanje **18**.
 5. Izvijač shranite na suhem mestu pri temperaturi med 10 °C in 30 °C, ki je otrokom nedostopen.
 6. Prepričajte se, da je izvijač med prevozom v vozilu zavarovan pred zdrsom.

Iskanje in odpravljanje napak

Do nekaterih težav lahko pride zaradi majhnih napak, ki jih lahko odpravite sami. Pri tem upoštevajte navodila v spodnji tabeli.

Če okvare izvijača na ta način ni mogoče odpraviti, se obrnite na poprodajno podporo. Izvijača v nobenem primeru ne popravljajte sami.

Težava	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Izvijača ni mogoče vklopiti.	Zmogljivost akumulatorske baterije je šibka.	– Napolnite akumulatorsko baterijo 7 (glejte poglavje „Polnjenje akumulatorske baterije“).
	Akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena.	– Akumulatorsko baterijo do konca potisnite v izvijač, tako da se zaskoči.
	Stikalo smeri vrtenja 5 je v sredinskem položaju.	– Pritisnite stikalo smeri vrtenja popolnoma na stran.

Težava	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Akumulatorska baterija 7 se ne polni.	Akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena.	– Akumulatorsko baterijo potisnite v polnilnik 14 tako, da so kontakti akumulatorske baterije v polnilniku. Akumulatorska baterija se mora slišno zaskočiti v polnilnik.
	Električni vtič ni pravilno priključen.	– Preverite, ali je električni vtič pravilno priključen.
	V vtičnici ni toka.	– Preverite vtičnico, tako da vanjo priključite drugo napravo.
	Akumulatorska baterija ali polnilnik sta okvarjena.	– Stopite v stik s poprodajno podpora.

Pregled izvijača

Redno preverjajte stanje izvijača. Med drugim preverite tudi, ali:

- so stikala nepoškodovana,
- je pribor v brezhibnem stanju,
- sta električni kabel in vtič nepoškodovana,
- so prezračevalne reže proste in čiste. Po potrebi jih očistite z mehko krtačo ali čopičem.

Če odkrijete poškodbo, jo naj odpravijo v specializiranem servisu, da se izognete nevarnostim.

Zamenjava vpenjalne glave

Če je vpenjalna glava **1** okvarjena ali poškodovana, jo lahko zamenjate (glejte **sl. E**). V ta namen potrebujete križni izvijač:

1. Prestavno stikalo **4** nastavite na 1. stopnjo.
2. Vpenjalno glavo zasukajte do konca v nasprotno smer urnega kazalca, da je povsem odprta.
3. Odvijte vijak vpenjalne glave **17** v notranjosti vpenjalne glave s križnim izvijačem v smer urnega kazalca.
4. Odvijte vpenjalno glavo v nasprotni smeri urnega kazalca.
5. Previdno privijte originalni nadomestni del v smeri urnega kazalca.
6. Ponovno privijte vijak vpenjalne glave v smeri urnega kazalca.

Tehnični podatki

Izvičaj

Številka izdelka:	66585
Model:	WZT-ABS 20 Li-i
Stopnje navora:	19 + vrtanje/udarno vrtanje (najv. 60 Nm)
Število vrtljajev v prostem teku:	1. stopnja: 0-500 min ⁻¹ / 2. stopnja: 0-1800 min ⁻¹
Razpon za vpenjanje na vpenjalni glavi:	2–13 mm
Teža:	2,2 kg

Akumulatorska baterija

Model:	baterija WZT-ABS 20 Li-i, litij-ionska, 1,5 Ah/ baterija WZT-ABS 20 Li-i, litij-ionska, 4,0 Ah
Napetost:	18 V===
Kapaciteta:	1,5 Ah/ 4 Ah
Tip:	litij-ionska akumulatorska baterija (Li-ion)

Polnilnik

Model:	polnilnik WZT-ABS 20 Li-i, litij-ionski
Napetost električnega omrežja:	100–240 V AC, 50–60 Hz
Izhodna napetost:	18 V===; 1500 mA
Nominalna poraba el. toka:	40 W
Trajanje polnjenja:	pribl. 70 min (1,5 Ah)/ pribl. 180 min (4,0 Ah)
Razred zaščite:	II □

Informacije o hrupu/vibracijah



Nevarnost za zdravje!

Delo brez zaščite za sluh ali zaščitnih oblačil lahko privede do škode na zdravju.

– Pri delu nosite zaščito za sluh in primerna zaščitna oblačila.

Izmerjeno v skladu z DIN EN 60745-1. Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB(A); v tem primeru so za uporabnika potrebni zaščitni ukrepi (uporaba ustrezne zaščite za sluh).

Prosti tek:

- Raven zvočnega tlaka L_{PA} : 70 dB(A)
- Raven zvočne moči L_{WA} : 81 dB(A)
- Nezanesljivost K: 3 dB(A)

Udarno vrтанje:

- Raven zvočnega tlaka L_{PA} : 80 dB(A)
- Raven zvočne moči L_{WA} : 91 dB(A)
- Nezanesljivost K: 3 dB(A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti emisij hrupa in ni nujno, da predstavljajo skladne zanesljive vrednosti delovnega mesta. Soodvisnost med ravnema emisij in imisij ne more zanesljivo voditi do sklepa, ali so dodatni previdnostni ukrepi potrebni ali ne.

Dejavniki, ki lahko vplivajo na posamezno raven imisij na delovnem mestu, med drugim vsebujejo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkov in druge vire hrupa.

Za zanesljive vrednosti delovnega mesta upoštevajte tudi morebitna odstopanja v državnih predpisih. Zgornje informacije uporabniku omogočajo boljšo oceno nevarnosti in tveganja.

- Vrednosti vibracij udarnega vrтанja v beton $a_{h, ID}$: 10,6 m/s²
- Vrednosti vibracij vrтанja v kovino $a_{h, D}$: 2,5 m/s²
- Vrednost vibracij brez udarjanja a_h : 2,5 m/s²
- Nezanesljivost K: 1,5 m/s²

OPOZORILO!

Zgoraj navedena vrednost emisije tresljajev (vrednost vibracij) je bila izmerjena v skladu s postopkom merjenja, normiranim v EN 60745-1, EN 60745-2-1 in EN 60745-2-2, in jo lahko uporabite za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Primerna je tudi za predhodno oceno obremenjenosti s tresljaji. Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- stanje izvijača oz. ustrezno vzdrževanje,
- vrsta materiala in uporaba izvijača,
- uporaba ustreznega pribora in njegovo brezhibno stanje,
- trdno držanje izvijača s strani uporabnika,
- namenska uporaba izvijača, kot je opisana v teh navodilih za uporabo.

Zaradi neprimerne uporabe izvijača lahko pride do obolenj, ki so pogojena z vibracijami.

OPOZORILO!

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je za zaščito uporabnika treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Poskušajte se kar najbolj izogniti vibracijam.
- Uporablajte le pribor, ki je v brezhibnem stanju.
- Ko uporabljate izvijač, uporabite rokavice, ki blažijo tresljaje.
- Izvijač negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili za uporabo.
- Izogibajte se uporabi izvijača pri temperaturi pod 10 °C.
- Delovne korake načrtujte tako, da vam orodja, ki močno trese, ne bo treba uporabljati več dni.

Odlaganje med odpadke**Odlaganje embalaže med odpadke**

Embalažo zavržite med odpadke ločeno glede na vrste materialov.

Lepenke in karton zavržite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odlaganje izvijača med odpadke**Starih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!**

Ta simbol nakazuje, da tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati med gospodinjske odpadke, skladno z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU). Ta izdelek je treba zavreči na zbirnem mestu, ki je predvideno za tovrstne odpadke. To je mogoče storiti npr. ob vračilu stare naprave pri nakupu podobnega izdelka ali z oddajo na zbirnem mestu, ki je pooblaščen za predelavo odpadne električne in elektronske opreme. Nepravilno ravnanje z odpadnimi napravami lahko zaradi potencialno nevarnih snovi, ki jih pogosto vsebuje odpadna električna in elektronska oprema, negativno vpliva na okolje in zdravje. Z ustreznim odlaganjem tega izdelka med odpadke boste prispevali k učinkoviti rabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za odpadno opremo boste dobili pri komunalni upravi, lokalnem organu, odgovornemu za odstranjevanje odpadkov, pri organu, pooblaščenemu za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ali pri podjetju, ki odvaža smeti.

**Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!**

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način.

*z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prohlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkkehez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Schlagbohrschrauber WZT-ABS 20 Li-i / Ladegerät WZT-ABS 20 Li-i (WORKZONE TITANIUM)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{wa} = dB (A); guaranteed L_{wa} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233

Landau/Isar, den 03.08.2017

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 17

Art.-No.: 45.138.66 I.-No.: 11017

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016960

Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Származási hely: Kína
Gyártó: | Distributer:

ISC GMBH
ESCHENSTRASSE 6
94405 LANDAU A. D. ISAR
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •
POPRODAJNA PODPORA

66585



(HU) +36 (0) 123 70494



(SLO) 0038618888604



www.einhell.hu

www.einhell.hr

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/IZDELEK:
WZT-ABS20 Li-i

12/2017

5

**ÉV JÓTÁLLÁS
LET GARANCIJE**